



Совет по правам человека  
Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору  
Сорок вторая сессия  
23 января — 3 февраля 2023 года

## Резюме материалов по Габону, представленных заинтересованными сторонами

### Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

#### I. Справочная информация

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора и с учетом результатов предыдущего обзора<sup>1</sup>. В нем содержится резюме представлений шести заинтересованных сторон<sup>2</sup>, направленных ими в рамках универсального периодического обзора и излагаемых в краткой форме в связи с ограничениями по объему документов.

#### II. Информация, представленная заинтересованными сторонами

##### A. Объем международных обязательств<sup>3</sup> и сотрудничество с правозащитными механизмами

2. Фонд по правам человека (ФПЧ) рекомендовал ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке<sup>4</sup>.

3. Международная кампания за ликвидацию ядерного оружия (МКЛЮ) приветствовала тот факт, что Габон входит в число 122 государств, проголосовавших за принятие Договора о запрещении ядерного оружия в 2017 году, и призвала его подписать и ратифицировать этот договор в срочном международном порядке<sup>5</sup>.

4. ФПЧ призвал Габон сотрудничать с региональными и международными правозащитными механизмами, позволив мандатариям специальных процедур провести независимую оценку положения с правами человека в Габоне и проконсультировать правительство соответственно<sup>6</sup>.

5. ФПЧ рекомендовал Габону разрешить Африканской комиссии по правам человека и народов и специальным докладчикам по вопросам внесудебных казней,



свободы выражения мнений и доступа к информации проводить необъявленные и беспрепятственные поездки на места <sup>7</sup>.

## **В. Национальные рамки защиты прав человека**

### **Конституционная и законодательная база**

6. ФПЧ призвал Габон гармонизировать внутреннее законодательство государства для полного соответствия всем международным договорам по правам человека, которые он подписал или ратифицировал <sup>8</sup>.

## **С. Поощрение и защита прав человека**

### **1. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права**

*Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также свободу от пыток*

7. ФПЧ отметил, что правительство Габона продолжает использовать произвольные аресты и задержания как средство подавления политической оппозиции, правозащитников и журналистов, несмотря на то, что Габон ратифицировал Международный пакт о гражданских и политических правах и Африканскую хартию прав человека и народов, которые запрещают произвольные задержания <sup>9</sup>.

8. ФПЧ отметил, что одно из основных нарушений прав человека в Габоне происходит в тюрьмах, где, по многочисленным сообщениям, наблюдаются переполненность, неудовлетворительные санитарные условия и вентиляция, а также низкое качество питания и медицинского обслуживания <sup>10</sup>.

9. ФПЧ призвал Габон обеспечить гуманное обращение с людьми, находящимися в заключении <sup>11</sup>.

*Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права*

10. ФПЧ рекомендовал Габону защитить процессуальные права каждого обвиняемого на справедливое, быстрое и публичное судебное разбирательство и обеспечить освобождение лиц, произвольно задержанных в нарушение их прав на свободу выражения мнений и ассоциации, при отсутствии убедительных доказательств преступной деятельности <sup>12</sup>.

*Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни*

11. ФПЧ отметил, что, несмотря на ряд положений, защищающих свободу выражения мнений, собраний и ассоциации на международном, региональном и национальном уровнях, правительство Габона продолжает преследовать граждан, активистов и политиков, критикующих правительство, и что любое инакомыслие влечет за собой последствия <sup>13</sup>.

12. ФПЧ отметил, что правительство Габона постоянно использует различные законы для ограничения свободы СМИ и свободы выражения мнений <sup>14</sup>.

13. ФПЧ отметил, что габонские СМИ и журналисты по-прежнему подвергаются запугиванию, цензуре и произволу со стороны правительства, а концепция независимых СМИ далека от признания <sup>15</sup>. В СПП отмечается, что большинство средств массовой информации в стране являются проправительственными и, хотя существует несколько частных операторов средств массовой информации, они в значительной степени контролируются оппозицией, а их деятельность находится под пристальным контролем правительства <sup>16</sup>. В СПП указано, что, согласно Всемирному индексу свободы печати, составленному организацией «Репортеры без границ», в 2022 году Габон занял 105-е место из 180 стран мира <sup>17</sup>.

14. В СПП отмечается, что Коммуникационный кодекс 2017 года содержит положения, запрещающие гражданам Габона работать в средствах массовой информации за пределами Габона и использовать псевдонимы, а также положения, налагающие на средства массовой информации обязательство «вносить вклад в имидж страны и национальное единство»<sup>18</sup>. В СПП указано, что Кодекс расплывчато требует, чтобы журналисты имели квалификацию, «утвержденную государством» (без дополнительных подробностей), или проработали пять лет в средстве массовой информации, «признанном государством»<sup>19</sup>. В СПП подчеркнуто, что проблема с таким широким мандатом заключается в том, что государство обладает широкими дискреционными полномочиями по толкованию, принятию решений и контролю за тем, способствует ли сообщаемая информация хорошему имиджу страны, что создает опасность произвольных запретов и санкций в отношении информации<sup>20</sup>.

15. ФПЧ и авторы СПП также отметили, что законы о диффамации постоянно используются для того, чтобы препятствовать критике правительства или наказывать за нее, а также для того, чтобы подавить инакомыслие<sup>21</sup>.

16. В СПП Габону рекомендовано внести поправки в Коммуникационный кодекс в соответствии с передовой международной практикой в области прав человека и в сотрудничестве с заинтересованными сторонами, такими как пресса и средства массовой информации, местное и международное гражданское общество и научные круги, независимо от их политической принадлежности<sup>22</sup>.

17. В СПП отмечается, что журналисты печатных изданий и средства массовой информации прибегают к самоцензуре, чтобы избежать арестов, задержаний и других карательных мер, обычно применяемых против правительственных диссидентов. Тем не менее в нем отмечены частые аресты и несоразмерные санкции в отношении диссидентов или критиков правительства<sup>23</sup>.

18. ФПЧ и авторы СПП отметили, что в феврале 2018 года был создан Верховный орган по коммуникации (ВОК) как «независимый административный орган, ответственный за регулирование сектора коммуникации и пользующийся автономией в финансовом управлении», в мандат которого входит соблюдение свободы прессы, доступ граждан к свободной коммуникации и справедливое отношение СМИ к политическим партиям<sup>24</sup>. Однако ФПЧ и авторы СПП отметили, что с момента своего создания ВОК в первую очередь подавил сектор коммуникаций, а не расширил свободу прессы<sup>25</sup>.

19. В СПП рекомендовано провести комплексную и тщательную реформу ВОК, включая пересмотр установленного закона об этом органе с целью устранения всех лазеек, позволяющих осуществлять репрессии и использовать государственные ресурсы для решения личных/гражданских вопросов, а также разработать подготовительный курс по международному праву прав человека для сотрудников ВОК<sup>26</sup>.

20. ФПЧ и авторы СПП отметили, что в январе 2019 года, после попытки государственного переворота, правительство отключило Интернет и услуги вещания, что сделало невозможным безопасное и эффективное выполнение журналистами своей работы и лишило граждан Габона доступа к достоверной информации в период кризиса и принятия решений<sup>27</sup>. ФПЧ также отметил, что после случившегося у президента Бонго в октябре 2018 года инсульта любые спекуляции на тему его плохого здоровья, особенно со стороны СМИ и журналистов, наказуемы<sup>28</sup>.

21. ФПЧ отметил, что свобода собраний ограничена режимом, который отказывает в выдаче разрешений на проведение митингов и использует такую тактику, как применение слезоточивого газа и произвольные аресты протестующих. ДПЧ сообщил, что в августе 2017 года парламент принял Закон 001/2017, в соответствии с которым были наложены ограничения на свободу собраний и который используется властями для предотвращения проведения встреч лидеров оппозиции в частных помещениях. ФПЧ отметил, что в феврале 2021 года полиция применила в Либревиле и Порт-Жантале слезоточивый газ и светошумовые гранаты против толпы, протестовавшей против введенных правительством ограничений в связи с COVID-19<sup>29</sup>.

22. ФПЧ отметил, что процесс регистрации НПО, например, чрезвычайно обременителен и осуществляется непоследовательно в попытке удержать НПО, особенно те, которые связаны с правозащитной деятельностью, от работы<sup>30</sup>.

23. ФПЧ призвал правительство Габона безоговорочно защищать, уважать и поощрять права всех людей на свободу выражения мнений и ассоциации, а также обеспечить, чтобы активисты, журналисты и оппозиционные группы могли мирно и безопасно работать в Габоне, не опасаясь возмездия в виде цензуры, преследований, произвольных арестов и задержаний, пыток, жестокого обращения, внесудебных убийств и насильственных исчезновений, а также других видов наказания<sup>31</sup>. В СПП рекомендовано предоставить независимым журналистам возможность свободной и безопасной работы на правительственных мероприятиях и уделять этому приоритетное внимание<sup>32</sup>.

24. ФПЧ отметил, что правящая элита находится у власти уже более 40 лет, приобрела огромное богатство и экономический контроль над Габоном, что позволяет ей поддерживать сети политического покровительства, финансирующие покупку голосов во время выборов, а также силы безопасности, обеспечивающие ее сохранение у власти. ФПЧ отметил, что эти силы безопасности продолжают запугивать представителей оппозиции, задерживать их и угрожать им насилием<sup>33</sup>.

25. ФПЧ рекомендовал обеспечить проведение свободных и справедливых выборов, а правительству Габона гарантировать независимость избирательного органа, допустить международных и независимых наблюдателей к участию в будущих избирательных процессах и прекратить все формы преследования и запугивания политических оппонентов, журналистов и членов гражданского общества<sup>34</sup>.

26. ФПЧ призвал Габон начать конструктивный национальный диалог со всеми политическими, социальными и религиозными группами Габона, особенно с оппозиционными группами, для выработки устойчивого решения по обеспечению мира и защиты прав человека в стране<sup>35</sup>.

#### *Право на неприкосновенность частной жизни*

27. В СПП указано, что в Габоне в 2011 году был принят Закон о защите данных для обеспечения защиты данных и конфиденциальности в рамках сбора, обработки, использования, передачи и хранения персональных данных и распоряжения ими и что в 2019 году был принят Закон об электронных коммуникациях, который касается защиты данных. В СПП отмечено, что регулированием защиты данных в Габоне занимается Национальная комиссия по защите персональных данных, которая в январе 2019 года наложила штрафы в размере от 1 млн франков КФА и выше<sup>36</sup>.

28. В СПП отмечено, что в октябре 2018 года Габон присоединился в качестве наблюдателя к Консультативному комитету Конвенции о защите физических лиц при автоматизированной обработке персональных данных, став одной из всего лишь четырех африканских стран, наблюдающих за работой Комитета<sup>37</sup>.

#### *Запрещение всех форм рабства, включая торговлю людьми*

29. Организация «Брокен чок» (БЧН) отметила, что торговля детьми по-прежнему является серьезной проблемой в Габоне<sup>38</sup>. БЧН отметила, что Габон не полностью соответствует минимальным стандартам, касающимся искоренения торговли людьми в стране. Хотя Габону удалось осудить больше торговцев людьми, чем раньше, и выявить больше детей — жертв торговли людьми, БЧН отметила, что еще есть возможности для улучшения, поскольку правительство не принимает план по борьбе с торговлей людьми второй год подряд<sup>39</sup>.

30. БЧН и Европейский центр по вопросам права и правосудия (ЕЦПП) отметили, что наиболее распространенными формами торговли людьми в Габоне являются домашняя работа, подневольное состояние и принудительный ранний брак для девушек и автомеханика и тяжелый труд для юношей<sup>40</sup>. БЧН отметила, что некоторые преступники выдают жертвам торговли детьми фальшивые документы, указывая, что

они старше 18 лет, чтобы избежать судебного преследования в соответствии с законом о торговле детьми <sup>41</sup>.

31. ЕЦПП указал, что Габон имеет долгую историю использования детского труда, из-за чего это преступление не замечалось и часто игнорировалось, и что, по словам одного судьи, даже «некоторые из его коллег не замечали определенных злоупотреблений на том основании, что детский труд является старой социальной традицией и менее преступным деянием, чем детские браки». ЕЦПП отметил, что, кроме того, торговцы людьми будут пытаться подкупить судей, если их поймают <sup>42</sup>.

32. БЧН и ЕЦПП рекомендовали бороться с торговлей детьми и коррупцией в полиции <sup>43</sup>. ЕЦПП рекомендовал Габону выделить ресурсы и организовать подготовку для органов власти, чтобы они могли должным образом выявлять случаи торговли людьми, помогать жертвам и привлекать виновных к ответственности <sup>44</sup>. БЧН также рекомендовала провести консультации с ЮНИСЕФ для создания центров помощи жертвам торговли людьми <sup>45</sup>.

#### *Право на достаточный жизненный уровень*

33. БЧН отметила, что Габон впервые собрал информацию о воде, санитарии и гигиене в школах в сентябре 2021 года и что результаты опроса показали, что около 3 из 10 государственных школ (27 процентов) не имеют улучшенных пунктов водоснабжения, в 1 из 5 государственных школ (19,9 процента) не имеется туалетов, в 1 из 3 школ (36,5 процента) из-за отсутствия инфраструктуры имеются признаки дефекации на открытом воздухе, на территории 15 процентов школ до сих пор нет приспособлений для мытья рук, а в 29 процентах государственных школ нет воды или мыла <sup>46</sup>.

34. БЧН отметила, что до открытия школ, которые были закрыты из-за COVID-19, правительство предоставило 757 школам приспособления для мытья рук в рамках «Проекта поддержки водоснабжения» <sup>47</sup>.

35. БЧН отметила, что доступ к чистой воде, туалетам и безопасной инфраструктуре по-прежнему требует большого внимания и что опрос является важным обязательством, которое позволит конкретно решить проблему, поскольку правительству Габона известно о школах, в которых отсутствуют определенные обязательные принадлежности <sup>48</sup>.

36. БЧН рекомендовала улучшить гигиену в школах и обеспечить чистой водой, мылом и туалетами каждую школу в стране <sup>49</sup>.

37. БЧН рекомендовала работать над тем, чтобы свести бедность к минимуму <sup>50</sup>.

#### *Право на здоровье*

38. ЕЦПП отметил, что в июле 2019 года Габон внес изменения в свой Уголовный кодекс, чтобы легализовать аборт на сроке до 10 недель, если ребенок может родиться с неизлечимой физической деформацией, если жизнь матери находится в опасности, или в случаях изнасилования, инцеста, «или когда несовершеннолетний находится в тяжелом состоянии» <sup>51</sup>.

#### *Право на образование*

39. БЧН отметила, что с 1960 года Габон значительно улучшил многие аспекты, в том числе сделал образование бесплатным и обязательным, что является важным шагом в построении механизма, который дает детям возможность развиваться и стать равноправной частью общества. Несмотря на то, что система нацелена на то, чтобы все дети посещали школу, БЧН отмечает, что реальность сильно отличается от ожиданий. БЧН отметила, что охват начальной школой составляет 90 процентов, но к тому времени, когда учащиеся переходят в среднюю школу, уровень охвата снижается до 57 процентов среди девочек и 48 процентов среди мальчиков <sup>52</sup>.

40. БЧН указала, что такие низкие показатели могут быть вызваны многочисленными факторами, характерными для большинства африканских стран,

такими как школьная травля, бедность, детская проституция, торговля детьми или семейные проблемы, и что, хотя образование является бесплатным, учащиеся должны сами обеспечивать себя всем необходимым, что может быть проблемой для многих домохозяйств в стране<sup>53</sup>.

41. Организация «Проект УПО в БГУ» (УПО БГУ) отметила, что пандемия усилила неравенство в сфере образования для уязвимых детей и подростков, проживающих в бедных и/или отдаленных сельских районах, а также девочек, беженцев, инвалидов и депортированных лиц<sup>54</sup>.

42. БЧН рекомендовала оказать поддержку нуждающимся детям, которые не могут оплатить школьные принадлежности, и помочь учителям повысить уровень знаний и навыков, чтобы они могли дать детям лучшее образование<sup>55</sup>. БЧН также рекомендовала Габону предотвращать нарушения прав человека в школьных учреждениях<sup>56</sup>.

## 2. Права конкретных лиц или групп

### *Женщины*

43. УПО БГУ приветствовала тот факт, что в 2021 году Габон пересмотрел свой Гражданский кодекс 1972 года с целью укрепления юридического равенства замужних женщин, в том числе путем признания гендерного насилия в качестве законного основания для развода<sup>57</sup>.

44. УПО БГУ отметила, что в Гражданском кодексе упоминаются изменения в доступности финансовых услуг для женщин, предотвращение экономической дискриминации и предотвращение насилия в отношении женщин<sup>58</sup>.

45. УПО БГУ вынесла рекомендации правительству Габона по реализации и достижению целей 4 и 5 в области устойчивого развития, которые направлены на «гендерное равенство и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек» и «инклюзивное и справедливое качественное образование и поощрение возможностей обучения на протяжении всей жизни для всех». Она также рекомендовала принять стратегию реагирования на COVID-19, которая выходит за рамки здравоохранения и ставит во главу угла профилактику и ликвидацию «детских, ранних и принудительных браков», уделяя особое внимание воздействию COVID-19 на уязвимых подростков, девочек и женщин<sup>59</sup>.

### *Дети*

46. ЕЦПП и УПО БГУ отметили, что статья 203 Гражданского кодекса устанавливает минимальный возраст вступления в брак для мальчиков в 18 лет, а для девочек — в 15 лет, что нарушает принципы, закрепленные в международных договорах, участником которых является Габон, в частности в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW)<sup>60</sup>.

47. УПО БГУ подчеркнула, что брак до достижения указанного возраста разрешается с позволения Президента Республики или Председателя Верховного суда и что статья 205 предусматривает, что «даже при соблюдении условий, предусмотренных статьей 203, юноша или девушка, не достигшие 21 года, не могут вступить в брак без согласия отца и матери»<sup>61</sup>.

48. УПО БГУ указала, что в Габоне широко распространены детские браки, причем непропорционально сильно страдают девочки<sup>62</sup>. УПО БГУ и ЕЦПП отметили, что согласно национальным данным 22 процента девочек выходят замуж до 18 лет и 6 процентов — до 15 лет, в то время как 5 процентов мальчиков женятся до 18 лет<sup>63</sup>.

49. Несмотря на то, что в Габоне по-прежнему разрешены браки несовершеннолетних девочек, ЕЦПП признал, что Габон принимает меры по решению этой проблемы и входит в число стран, в которых наблюдается наибольшее снижение числа детских браков в регионе<sup>64</sup>. ЕЦПП и УПО БГУ отметили, что Габон разработал в 2019 году проект Детского кодекса, который предусматривает повышение минимального возраста вступления в брак для девочек до 18 лет и который ожидает

принятия парламентом Габона <sup>65</sup>. УПО БГУ рекомендовала уделить первоочередное внимание принятию Детского кодекса в качестве закона <sup>66</sup>.

50. ЕЦПП и УПО БГУ призвали Габон пересмотреть свои законы о браке в соответствии с международными нормами, повысив минимальный возраст вступления в брак как для девочек, так и для мальчиков до 18 лет, чтобы еще больше защитить девочек от практики детских браков <sup>67</sup>.

51. УПО БГУ рекомендовала осуществить, в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, программы повышения осведомленности и образования, направленные на рассмотрение негативных последствий детских, ранних и принудительных браков и способов эффективного решения этой проблемы, а также разработать стратегию распространения знаний о детских, ранних и принудительных браках, включая повышение осведомленности и механизмы сообщения и получения помощи, используя средства массовой информации, общественное радио и платформы социальных сетей <sup>68</sup>.

52. УПО БГУ указала на отсутствие национального плана действий по решению проблемы детских, ранних и принудительных браков, обеспечивающего комплексное видение и четкое руководство для всех секторов на различных уровнях, участвующих в решении проблемы детских, ранних и принудительных браков в Габоне, и определяющего четкие национальные цели, задачи, стратегии и основные мероприятия в различных секторах, чтобы помочь Габону принять поэтапный подход к искоренению этой практики <sup>69</sup>. УПО БГУ рекомендовала Габону разработать национальный план действий по прекращению детских браков в Габоне, включая регулярный мониторинг и отслеживание прогресса в достижении целей, установленных в рамках этого плана <sup>70</sup>.

53. УПО БГУ указала, что Габон выполнил рекомендации, вынесенные в ходе предыдущего цикла, в отношении того, чтобы «активизировать усилия по предоставлению всем детям удобного и бесплатного доступа к регистрации рождений» (A/HRC/37/6, 118.85) и «продолжать эффективно сотрудничать с организациями гражданского общества и учреждениями Организации Объединенных Наций, особенно ЮНИСЕФ, в целях обеспечения регистрации всех детей при рождении» (A/HRC/37/6, 118.86) <sup>71</sup>. В Габоне создана эффективная система регистрации рождений, которая может служить жизненно важным доказательством, а также помогает защитить детей от детских, ранних и принудительных браков. УПО БГУ указала, что в ноябре 2021 года в Большом Либревиле Министерство социальных дел и прав женщин при поддержке ЮНИСЕФ учредило программу «Гражданство и социальная защита» в рамках усилий по регистрации детей, не имеющих свидетельств о рождении <sup>72</sup>.

## Примечания

<sup>1</sup> See A/HRC/37/6 and the addendum A/HRC/37/6/Add. 1, and A/HRC/37/2.

<sup>2</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org) (one asterisk denotes a national human rights institution with A status).

### *Civil society*

#### *Individual submissions:*

BCN	Broken Chalk, Amsterdam (Netherlands);
ECLJ	European Centre for Law and Justice, Strasbourg (France);
HRF	Human Rights Foundation, New York (United States of America);
ICAN	International Campaign to Abolish Nuclear Weapons, Geneva (Switzerland);
UPR BCU	The UPR Project at BCU, Birmingham (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland);

#### *Joint submissions:*

JS1

**Joint submission 1 submitted by:** Paradigm Initiative, Lagos (Nigeria); Small Media Foundation, London (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland); CIPESA, Kampala (Uganda).

<sup>3</sup> *The following abbreviations are used in UPR documents:*

CEDAW

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women.

- <sup>4</sup> HRF, para. 31.
- <sup>5</sup> ICAN, p. 1.
- <sup>6</sup> HRF, para. 31.
- <sup>7</sup> HRF, para. 31.
- <sup>8</sup> HRF, para. 31.
- <sup>9</sup> HRF, para. 27.
- <sup>10</sup> HRF, para. 29.
- <sup>11</sup> HRF, para. 31.
- <sup>12</sup> HRF, para. 31.
- <sup>13</sup> HRF, para. 15.
- <sup>14</sup> HRF, para. 16.
- <sup>15</sup> HRF, para. 19.
- <sup>16</sup> JS1, para. 15.
- <sup>17</sup> JS1, para. 10.
- <sup>18</sup> JS1, para. 6.
- <sup>19</sup> JS1, para. 22.
- <sup>20</sup> JS1, para. 16.
- <sup>21</sup> HRF, para. 16 and JS1, para. 11.
- <sup>22</sup> JS1, p. 7.
- <sup>23</sup> JS1, para. 17.
- <sup>24</sup> HRF, para. 21 and JS1, para. 8.
- <sup>25</sup> HRF, para. 21 and JS1, paras. 8 and 23–25.
- <sup>26</sup> JS1, p. 7.
- <sup>27</sup> HRF, para. 22 and JS1, para. 7.
- <sup>28</sup> HRF, para. 23.
- <sup>29</sup> HRF, para. 17.
- <sup>30</sup> HRF, para. 18.
- <sup>31</sup> HRF, para. 31.
- <sup>32</sup> JS1, p. 7.
- <sup>33</sup> HRF, para. 28.
- <sup>34</sup> HRF, para. 31.
- <sup>35</sup> HRF, para. 31.
- <sup>36</sup> JS1, paras. 28–30.
- <sup>37</sup> JS1, para. 31.
- <sup>38</sup> BCN, para. 8.
- <sup>39</sup> BCN, para. 6.
- <sup>40</sup> BCN, para. 7 and ECLJ para. 24.
- <sup>41</sup> BCN, para. 7.
- <sup>42</sup> ECLJ, para. 29.
- <sup>43</sup> BCN, para. 16 and ECLJ, para. 32.
- <sup>44</sup> ECLJ, para. 32.
- <sup>45</sup> BCN, para. 17.
- <sup>46</sup> BCN, para. 4.
- <sup>47</sup> BCN, para. 4.
- <sup>48</sup> BCN, para. 5.
- <sup>49</sup> BCN, paras. 14–15.
- <sup>50</sup> BCN, para. 13.
- <sup>51</sup> ECLJ, para. 8.
- <sup>52</sup> BCN, para. 3.
- <sup>53</sup> BCN, para. 3.
- <sup>54</sup> UPR BCU, para. 27.
- <sup>55</sup> BCN, paras. 12 and 18.
- <sup>56</sup> BCN, para. 19.
- <sup>57</sup> UPR BCU, para. 16.
- <sup>58</sup> UPR BCU, para. 16.
- <sup>59</sup> UPR BCU, pp. 2 and 6.
- <sup>60</sup> ECLJ, para. 6 and UPR BCU, para. 8.



- <sup>61</sup> UPR BCU, para. 7.
  - <sup>62</sup> UPR BCU, para 6.
  - <sup>63</sup> UPR BCU, para. 6 and ECLJ, para. 13.
  - <sup>64</sup> ECLJ, para. 14.
  - <sup>65</sup> ECLJ, para. 15 and UPR BCU, para. 18.
  - <sup>66</sup> UPR BCU, p. 6.
  - <sup>67</sup> ECLJ, para. 30 and UPR BCU, page 6.
  - <sup>68</sup> UPR BCU, p. 6.
  - <sup>69</sup> UPR BCU, paras. 22–23.
  - <sup>70</sup> UPR BCU, p. 6.
  - <sup>71</sup> UPR BCU, para. 20.
  - <sup>72</sup> UPR BCU, para. 21.
-